



PODER JUDICIÁRIO DA UNIÃO  
TRIBUNAL REGIONAL DO TRABALHO DA 18ª REGIÃO

**SEGUNDO TERMO ADITIVO AO  
CONTRATO Nº 24/2024, QUE ENTRE SI  
CELEBRAM O TRIBUNAL REGIONAL  
DO TRABALHO DA 18ª REGIÃO E A  
EMPRESA GESTALK TECNOLOGIA  
PARA INCLUSÃO SOCIAL LTDA.**

**O TRIBUNAL REGIONAL DO TRABALHO DA 18ª REGIÃO**, Órgão do Poder Judiciário da União, neste ato representado pelo servidor Álvaro Celso Bonfim Resende, Diretor-Geral, no uso da competência delegada pela Resolução Administrativa TRT 18ª nº 69/2017, e, de outro lado, a empresa **GESTALK TECNOLOGIA PARA INCLUSÃO SOCIAL LTDA.**, tendo em vista o que consta no PROAD TRT/18ª nº 23162/2024, assina o presente Termo Aditivo ao contrato de serviços de tradução/interpretação e audiodescrição de língua brasileira de sinais (libras), firmado em 13/03/2024, nos termos do art. 124, inciso I, “b” e art. 125, ambos da Lei nº 14.133/2021, e pelas cláusulas e condições seguintes:

**CLÁUSULA PRIMEIRA – DAS ALTERAÇÕES**

O presente termo aditivo altera a cláusula primeira do instrumento original para acrescentar 186 horas ao item 1 (um) e 17 horas ao item 2 (dois), para a Coordenadoria de Comunicação Social (CCS), passando a vigorar com a seguinte redação:

**“CLÁUSULA PRIMEIRA – DO OBJETO**

(...)

§ 2º São estimados, para a presente contratação, os seguintes quantitativos:

GRUPO							
Item	Descrição	UN	<sup>1</sup> CCS	<sup>2</sup> COCER	<sup>3</sup> EJ	<sup>4</sup> MPT	TOTAL
01	Tradução/Interpretação de Libras – Simultânea ou Consecutiva Remota	Hora	876	---	54	---	744
02	Tradução/Interpretação de Libras – Simultânea ou Consecutiva Presencial	Hora	17	13	50	5	68

Item	Descrição	UN	<sup>1</sup> CCS
03	Tradução/Interpretação de Libras Pré-gravada (Audiovisual)	Hora	12
04	Audiodescrição – Pré-gravada (Audiovisual)	Hora	12

A quantidade é meramente estimativa, não se constituindo em qualquer obrigação por parte do Tribunal.

<sup>1</sup> CCS – Coordenadoria de Comunicação Social

<sup>2</sup> COCER – Coordenadoria de Cerimonial

<sup>3</sup> EJ – Escola Judicial

<sup>4</sup> MPT - Ministério Público do Trabalho

(...)"

**§1º** Altera também, a cláusula sétima, atualizando o valor do contrato em razão do referido acréscimo, passando a vigorar com a seguinte redação:

“CLÁUSULA SÉTIMA – DO PREÇO

(...)

GRUPO						
Item	Descrição	Unidade	Qtd. Estimada	Valor Unitário	Valor Total	
01	Tradução/Interpretação de Libras – Simultânea ou Consecutiva remota	Hora	930	R\$ 84,00	R\$ 78.120,00	
02	Tradução/Interpretação de Libras – Simultânea ou Consecutiva presencial	Hora	85	R\$ 129,00	R\$ 10.965,00	
<b>VALOR TOTAL</b>						<b>R\$ 89.085,00</b>

Item	Descrição	Unidade	Qtd. Estimada	Valor Unitário	Valor Total
03	Tradução/Interpretação de Libras Pré-gravada (Audiovisual)	Hora	12	R\$ 43,00	R\$ 516,00
04	Audiodescrição – Pré-gravada (Audiovisual)	Hora	12	R\$ 280,00	R\$ 3.360,00
VALOR TOTAL					R\$ 3.876,00

§ 1º O valor total anual estimado para a presente contratação é de R\$ 92.961,00 (noventa e dois mil novecentos e sessenta e um reais).

(...)”

§2º A referida alteração contratual resultará em um acréscimo na importância de R\$ 17.817,00 (dezessete mil oitocentos e dezessete reais).

**CLÁUSULA SEGUNDA - DA RATIFICAÇÃO**

Ratificam-se, neste ato, todas as demais cláusulas e condições do instrumento original e aditivo, permanecendo as mesmas inalteradas.

E, por estarem justas e acordadas, as partes assinam eletronicamente o presente termo.

Goiânia-GO/2024.

**ASSINADO ELETRONICAMENTE**  
**ÁLVARO CELSO BONFIM RESENDE**  
Diretor-Geral  
**TRT/18ª**

**Testemunhas:**

**ASSINADO ELETRONICAMENTE**  
Nome: Renata Mangili A. S. Dutra  
CPF: 996.XXX.XXX-91

**ASSINADO ELETRONICAMENTE**  
Nome: Milla Pitaluga Tavares  
CPF: 857.XXX.XXX-78